**本地居民的支持**

**松本城的救星：市川量造和小林有也**

(1) 市川量造(1844-1908)

1868年明治维新以后，松本城面临着被拆除和年久失修之两大危机。这座历史城郭能够留存至今，在很大程度上归功于松本市民的不懈努力。

明治时代(1868-1912)，西方的文化与制度开始为日本社会广泛接受，很快，高耸的木造城郭便成为了人们眼中过时的封建遗存。1871年，松本城及其城郭核心区域“本丸”的管理权被陆军省接管。次年，本地一家报纸报道称，松本城即将被拍卖，城郭也将被拆除。不久，全国许多城郭相继被拆除，松本城因是名古屋陆军“镇台”（驻屯地）的支城而暂被保留了下来，但这并不代表它能逃脱被拆除的厄运。

本地一位名叫市川量造的社会活动家向县长递交了请愿书，请求将拍卖活动推迟至少10年。同时提出，可以利用城郭场地举办展览。他的请求得到了批准，并在1873年至1876年间，在松本城内共举办了5次博览会。

博览会大受欢迎。据本地媒体报道，第一次展会期间，每日最多接待5000多人次。展品种类也十分丰富，从美术作品、手工艺品，到化石、工具、武器，无所不有。对于许多参观者来说，这可能是他们有生第一次进入天守，因为这里从前只有武士和特别的贵宾才能涉足。各届博览会均由官方和民间组织协力举办，成功提高了大众对于松本城的关注度。

(2) 小林有也(1855-1914)

博览会结束后，县政府的关注点转向了其他紧迫事务。天守渐渐荒废，屋瓦碎裂，黑漆“下见板”（风雨板）褪色，天守台下的木柱日渐腐朽。

腐朽的木柱是松本城当时最严峻的问题，天守台再也无法支撑大天守1000吨的重量，天守开始倾斜。在一张19世纪90年代的照片上可以看到，天守倾斜的角度十分明显。不排除相机镜头的失真放大了问题的可能性，但毋庸置疑，天守台的问题已经导致建筑倾斜。本地还有传说认为，这是多田加助(1639-1686)的冤魂造成的。多田加助是17世纪一位本地村长，因为领导大规模抗议而被处以极刑。

20世纪初期，松本中学位处城郭二级区域“二之丸”内，当时的校长名叫小林有也。眼见天守状况日益恶化，小林有也为了修复城郭而行动起来。他创办松本城天守保存会，发起募捐，筹集修复费用。这一次的城郭修复工程于1913年完成，小林有也本人则于次年去世。

**全民参与松本城的保护**

自19世纪70年代城郭开放以来，本地居民便积极参与到松本城的保护活动中。如今，松本城是本地小学的常规游学目的地，每年都有志愿者负责清扫城郭，擦拭天守地板。随着游客人数的增长，本地亦已建立起志愿者团队，为来访者提供导览游服务，帮助大家了解松本城的历史。

为了协助举办各项年度活动，完成城郭考察，寻找促进旅游、激活本地经济的方法，一个名叫“松本古城会”的组织应运而生。在该团体的努力下，人们创立了执行委员会，并正致力于推进松本城申请联合国教科文组织(UNESCO)世界遗产认证项目。

|  |  |
| --- | --- |
| **中文** | **日本語** |
| 市川量造 | 市川量造 |
| 小林有也 | 小林有也 |
| 孩子们擦洗大天守地板 | 子どもたちが大天守の床を磨き |